



ВІСНИК

УКРАЇНСЬКИЙ КАТОЛИЦЬКИЙ СОБОР
УСПЕННЯ ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ

у Micicara

Church Bulletin

Dormition of the Mother of God

Ukrainian Catholic Church (St. Mary's)

3625 Cawthra Road, Mississauga, ON L5A 2Y4



*Четверта Неділя Великого Посту
The Fourth Sunday of the Great Lent
26.03*

CLERGY:

Rt. Rev. Mitered Archpriest Dr. Roman Pankiw, Pastor

Very Rev. Zenoviy Bahriy

Rev. Bohdan Slipyj

Sub-deacon Yuriy Pankiw

Office hours.

Урядові години канцелярії

Mon., Tues., Thurs., Fri. 10:00am - 2:00pm, and
Wednesday 2:00-5:30pm

понеділок, вівторок, четвер, п'ятниця 10:00 - 14:00,
середа 14:00-17:30

Office and Clergy: **905-279-9387**

St. Sofia School 905-625-0823

Parish Hall & Kitchen 905-277-0224 (For rental information please call the office)

Sadochok 905-276-4815

EMERGENCY ONLY (Тільки у крайній потребі) 416-268-2033 or 647-261-4509

www.stmaryscawthra.com

office@stmaryscawthra.com



ВІСНИК

Неділя, 26те березня, 2023 - Sunday, March 26th, 2023
Четверта Неділя Великого Посту
Євр.: 6:13-20, Мр.: 9:17-31



ПАРАФІЯЛЬНІ ВІСТІ

МОЛИМОСЬ ЗА УКРАЇНУ

Пн., Вів., Чт., Пт., 9:00 та 6:30, Сер. 6:30, Сб. 9:00



Після кожної Св. Літургії запрошуємо
на каву, солодке та канапки.

Повідомляємо усіх парафіян нашого Собору Успення Пресвятої Богородиці, що **30го квітня, 2023 року, о 2 годині по полудні відбудуться Загальні Річні Парафіяльні Збори з виборами до Парафіяльної Душпастирської та Фінансової рад.** Реєстрація парафіян о 13:00, загальні збори о 14:00, 3625 CAWTHRA (ЦЕРКОВНИЙ ЗАЛ), MISSISSAUGA, ONTARIO

На збори запрошуються усі прихожани Собору, право для голосування надається тільки парафіянам з активним числом конвертів від 1 до 750. Якщо ви є нашими парафіянами, та бажаєте мати конверти щоб брати активну участь у житті парафії, просимо звернутися до канцелярії щоб зареєструватися 905-279-9387.

Фінансові звіти (не перевірені аудитором) за 2022 рік будуть доступні за вимогою парафіян тиждень до зборів у канцелярії або на загальних зборах.

Чергове засідання **Парафіяльної Фінансової Ради** відбудеться 27 березня, о 7:00 вечора.

Триває **збір продуктів** (не менше 6 місяців до закінчення терміну придатності), **засобів особистої гігієни, дитячого харчування, підгузків** (розміри від 3 до 6) для потребуючих та новоприбулих з України. Просимо парафіян долучатися до доброї справи та приносити вказані речі до церковної зали або на балкон. Наші волонтери допомагають потребуючим щонеділі після Літургії.

Ліга Українських Католицьких Жінок Канади при нашій парафії запрошує на **РОЗПРОДАЖ ПАСХАЛЬНОЇ ВИПІЧКИ**, який відбудеться 2го квітня, після кожної святої Літургії. Буде нагода придбати паски та домашню випічку.

ЛУКЖК при нашій парафії організовує групу вишивання для новоприбулих українців. Запрошуються усі, хто хоче навчитись вишивати або познайомитись із іншими українцями. За додатковою інформацією, просимо залишити своє ім'я та номер телефону в парафіяльній канцелярії (905-279-9387) або звернутись до п.Дарії darka6929@rogers.com.

ФІНАНСОВІ ЗВІТИ за 2022 рік та КОНВЕРТИ НА 2023 РІК можна підібрати у канцелярії у продовж урядових годин.

PARISH NEWS

WE ARE PRAYING FOR UKRAINE

Mon., Tues., Thur., Fri. 9:00 am and 6:30 pm

Wed. 6:30pm, Sat. 9:00 am



Please join us for a coffee and fellowship
after each Divine Liturgy!

This is a notice to all registered parishioners of the Holy Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church (St. Mary's) for the **Annual General Meeting with the election to Parish Pastoral and Parish Finance Committee.** The meeting will take place on APRIL 30th, 2023. Registrations are open at 1 PM, with AGM at 2 PM, 3625 CAWTHRA (CHURCH HALL), MISSISSAUGA, ONTARIO

Everyone is invited to attend the meeting however only parishioners with an active envelope number 1-750 will have the right to vote. If you are our active parishioner and wish to be registered and to have envelopes, please contact the office.

Financial statements (unaudited) for 2022 will be available on request a week prior to the meeting at the Rectory or at the General Meeting.

A meeting of the **Parish Financial Council** will be held on March 27, at 7:00 p.m.

We continue to collect **non-perishable items** (at least 6 months before the expiry date) and **personal hygiene products** (toothpaste, toothbrushes, shampoo, soap, baby food, diapers sizes 3 to 6) for those in need and newly arrived from Ukraine. We ask parishioners to participate in this charity project. All items can be dropped off on our church balcony or hall.

The Ukrainian Catholic Women's League of Canada at our parish is hosting an **EASTER BAKE SALE** on Sunday, April 2nd after every Mass. You can buy home-baked goods and pasky.

UCWLC at our parish is organizing a Vyshytia Group for newly arrived Ukrainians. Come out and learn vyshytia and meet other Ukrainians. For more information please leave your name and phone number at the Parish Office (905-279-9387) or email Darka at darka6929@rogers.com.

CONTRIBUTION REPORTS FOR 2022 and DONATION ENVELOPES FOR 2023 are available in the office during business hours 905-279-9387



ВІСНИК - BULLETIN

Неділя, 26те березня, 2023 - Sunday, March 26th, 2023

ЩОДЕННІ ЛІТУРГІЇ - DAILY LITURGIES



Неділя 26

- 8:00** За перемогу та мир в Україні, Боже благословення захисників України та всього українського народу
†Марії, 23тя річ. - Родина Лучка
- 9:30** За перемогу та мир в Україні, Боже благословення захисників України та всього українського народу
За здоров'я і Божі ласки для Олексійка з нагоди 11го дня народження та його батьків Ірини та Андрія
- бабуся та дідусь
- 11:00** За перемогу та мир в Україні, Боже благословення захисників України та всього українського народу
За здоров'я і всяке прошення для Олі, Андрія, Вероніки, Юрія, Оксани, Марка, за воїна - захисника Андрія - давши
За здоров'я і всяке прошення для Василя, Дем'янчика і всієї Родини - давши
За здоров'я та Божі ласки для Андріани з нагоди її дня народження - давши
†Рея Харіса - о.парох Роман Паньків
†Анни, Василя, Лесі, Григорія, Марії, Стефанії, Андрія, Володимира, Марії - давши
†Оксани, 9й день, Івана, Івана, Віри, Оксани, Агафії, Лідії, Оксани - Марії, Євдокії, Степана, Ганни, Федора - давши
- 12:30 - 1:15** **СПОВІДЬ**

Понеділок 27

- 9:00** За перемогу та мир в Україні, Боже благословення захисників України та всього українського народу
Божого благословення та опіки Матері Божої, дарів духа святого, чистоти серця для Петруса з нагоди уродин
- Родина Дробенко
- 6:30** †За душі героїв та мирних жителів полеглих у війні
†Олександри (список) - давши

Вівторок 28

- 9:00** За перемогу та мир в Україні, Боже благословення захисників України та всього українського народу
†За душі героїв та мирних жителів полеглих у війні
- 6:30** †За душі героїв та мирних жителів полеглих у війні
- 7:15** **Хресна Дорога**

Середа 29

- 6:30** **Св. Літургія Ранішеосвячених Дарів**
†Анни Маркевич, 40й день з пан., Миколая, Катерини, Андрія, Михайла - давши

7:15 ПОКЛОНИ

Четвер 30

- 9:00** За перемогу та мир в Україні, Боже благословення захисників України та всього українського народу
†За душі героїв та мирних жителів полеглих у війні
†Василя Вербового з пан. - дружина з Родиною

П'ятниця 31

- 9:00** За перемогу та мир в Україні, Боже благословення захисників України та всього українського народу
- 6:30** **Свята Літургія. Вселенське поминання померлих**
- 7:15** **Парастас-Сорокоусти. Вселенське поминання померлих**
- Субота 1**
- 8:00** †Анни Марії Марчук, 1ша річ., Ніколаша Лісовського, 5та річ. - Родина Марчук
- 8:30** **Сповідь**
- 9:00** **За прощення гріхів у Непорочного серця Марії. Вервичка**
- 10:30** †Євгенії, 40й день з пан. - внуки та діти
- 5:00** **Свята Літургія (ENG)**

Sunday 26

- 8:00** For peace in Ukraine, God's blessing on the victory of the Ukrainian defenders and all Ukrainian people
†Maria, 23rd year - Luchka Family
- 9:30** For peace in Ukraine, God's blessing on the victory of the Ukrainian defenders and all Ukrainian people
For health and God's grace to Oleksiy on his 11th birthday and to his parents Iryna and Andriy
- grandmother and grandfather
- 11:00** For peace in Ukraine, God's blessing on the victory of the Ukrainian defenders and all Ukrainian people
For health and God's grace to Olha, Andrew, Veronika, Yuriy, Oksana, Marko, defender Andrew - donors
For health and all requests to Vasyli, Demian and to all Family - donors
For health and God's grace to Andriana on her birthday
- donors
†Rae Harris - Rt. Rev. Roman Pankiw
†Anna, Vasyli, Lesia, Gregogy, Maria, Stephania, Andrew, Volodymyr, Maria - donors
†Oksana, 9th day, Ivan, Ivan, Vira, Oksana, Agafia, Lidia, Oksana - Maria, Ievdokia, Stepan, Hanna, Fedor - donors
- 12:30 - 1:15** **CONFESSION**

Monday 27

- 9:00** For peace in Ukraine, God's blessing on the victory of the Ukrainian defenders and all Ukrainian people
God's blessing and protection of the Mother of God, gifts of the Holy Spirit, purity of heart for Petrus on the occasion of his birthday - Drobenko Family
- 6:30** †For the souls of fallen heroes and people during the war
†Oleksandra (list) - donors

Tuesday 28

- 9:00** For peace in Ukraine, God's blessing on the victory of the Ukrainian defenders and all Ukrainian people
- 6:30** †For the souls of fallen heroes and people during the war
- 7:15** **The Way of the Cross**

Wednesday 29

- 6:30** **Divine Liturgy of Pre-Sanctified Gifts**
†Anna Markevych, 40th day with pan., Mykolai, Kateryna, Andrew, Mykhailo - donors

7:15 BOWES

Thursday 30

- 9:00** For peace in Ukraine, God's blessing on the victory of the Ukrainian defenders and all Ukrainian people
- 6:30** †For the souls of fallen heroes and people during the war
†Vasyli Verbovyi with pan. - wife with Family

Friday 31

- 9:00** For peace in Ukraine, God's blessing on the victory of the Ukrainian defenders and all Ukrainian people
- 6:30** **Divine Liturgy for All Souls**
- 7:15** **Parastas-Sorokousty. Divine Liturgy for All Souls**

Saturday 1

- 8:00** †Anna Maria Marchuk, 1st year, Nicholas Lisowski, 5th year
- Marchuk Family
- 8:30** **Confessions**
- 9:00** **Divine Liturgy for the forgiveness of sins against the Immaculate Heart of Mary. ROSARY**
- 10:30** †Evhenia, 40th day with pan. - children and grandchildren
- 5:00** **Divine Liturgy (ENG)**



ПОЯСНЕННЯ ПОЧАТКОВИХ МОЛИТОВ

“Отче наш” - молитва називається “Господня молитва”, тому що її дав апостолам Сам Ісус Христос, коли вони просили Його “навчи нас молитись”. Окрім славословія, яке ми вже знаємо, в цій молитві є 7 прохань а на початку- звернення яке читається так: “Отче наш, що єси на небесах”. В молитві Господній ми називаємо Отцем своїм Самого Бога, тому що Він дійсно любить нас, як батько, і Він один наш істинний чоловіколюбивий Отець, - так і ми повинні приступати до Нього із своїми проханнями, як люблячі Його діти. Коли ми говоримо, що Він на Небесах, то Небо тут розуміється невидиме, духовне, де Господь перебуває з Ангелами Своїми і всіма Святими і об’єднує всіх своєю любов’ю.

1-ше прохання промовляється так: “Нехай святиться Ім’я Твоє”. Ім’я Господа Ісуса Христа носимо ми, християни, і коли ми живемо праведно і дотримуємось Заповідей Божих, тоді Ім’я Його святиться і прославляється в людях, і, навпаки, коли християни живуть грішно, то тим самим зневажають в собі ім’я своєї віри. Тому ми просимо, щоб Господь Сам нам допоміг прославляти своїм життям Його святе Ім’я на землі.

В 2-му проханні ми говоримо: “Нехай прийде Царство Твоє”. На сьогоднішній день на землі в житті людей постійно борються два царства, а саме царство добра і зла, Царство Боже і царство диявола. Коли люди живуть праведно, люблять правду і добро, допомагають одні одним, стараються жити християнськими законами, то в них домінує Царство Боже. Навпаки, якщо люди робляться грішними, неправдивими і злими, зневажають християнське вчення і ображають одні одних, то тоді царює сатана.... Ми і просимо в цьому 2 проханні, щоб скоріше прийшло на землю довгоочікуване Боже Царство, а в злих була забрана сила і можливість чинити зло.

3-те прохання промовляється так: “Нехай буде Воля Твоя, як на Небі, так і на землі” - на Небі Ангелами і всіма Святими в усьому виконується одна тільки Божа Воля - з любов’ю і ревністю, і радістю. Так і ми на землі хочемо того ж, щоб у всьому сповіоналась тільки Божа Воля нашого Небесного Отця, бо Він незрівнянно краще знає, що нам корисно і потрібно, і бажає нам добра більше, ніж ми собі цього бажаєм.

4-те прохання молитви Господньої - єдине, в якому ми просимо про духовне життя і тілесне: “Хліб наш насущний, тобто необхідний для того, щоб ми могли існувати, дай нам днесь”, бо не хлібом самим лише житиме людина. Під хлібом насущним ми просимо собі взагалі того, що нам необхідне для існування в земному житті: їди, одягу, житла. Господь заповідав нам просити собі від Нього не багатства, не розкоші, а тільки самого необхідного.

І то “днесь”, тобто на цей день, щоб ми не обтяжували свого серця турботами про земне, а у всьому надіялись на Бога, пам’ятаючи, що Він як Отець завжди піклується нами.

EXPLANATION OF INITIAL PRAYERS

"Our Father" - the prayer is called the "Lord's Prayer" because Jesus Christ Himself gave it to the apostles when they asked Him to "teach us to pray." In addition to the glory that we already know, there are 7 requests in this prayer, and at the beginning, an address that reads as follows: "Our Father, who are in heaven." In the Lord's prayer, we call God Himself our Father because He truly loves us as a father, and He is our one true man-loving Father, and we must proceed to Him with our requests as His loving children. When we say that He is in heaven, heaven here is understood as invisible, spiritual place, where the Lord dwells with His angels and all Saints and unites all with His love.

The 1st request is spoken thus: "Hallowed be thy name." We Christians bear the name of the Lord Jesus Christ, and when we live righteously and keep the commandments of God, then His name is hallowed and glorified in people, and, conversely, when Christians live sinfully, they despise the name of their faith. Therefore, we ask that the Lord Himself help us to glorify His holy name on earth with His life.

In the 2nd request, we say, "Thy kingdom come." Today, two kingdoms are constantly fighting on earth in people's lives, namely the kingdom of good and evil, the Kingdom of God and the kingdom of the devil. When people live righteously, love the truth and goodness, help each other, try to live by Christian laws, they are dominated by the Kingdom of God. On the contrary, people, if they become sinful, untruthful and evil, despise Christian teachings and offend each other, then Satan reigns.... We ask in this 2nd request, that the long-awaited Kingdom of God should come to earth as soon as possible, and the power and opportunity to do evil be taken away from the evil ones.

The 3rd request is spoken as follows: "Thy will be done, both in Heaven and on earth" - in Heaven, angels and all saints, in everything, fulfill only God's Will - with love and zeal, and joy. So, we on earth want the same thing, so that only God's will of our Heavenly Father will be wrapped in everything, for He knows incomparably better what is useful and necessary for us, and wishes us good more than we wish for it ourselves.

The 4th request of the Lord's prayer is the only request, in which we ask for spiritual life and bodily: "Our daily bread, that is, what is necessary for us to exist, give us this day", for it is not by bread alone that man will live. Under the daily bread, we ask ourselves in general what we need to survive: food, clothing, shelter. The Lord has commanded us to ask Him not for wealth, nor for luxury, but only for what is most necessary. And then "this day", that is, on this day, so that we do not burden our hearts with concerns for the earthly, but in all things trust in God, remembering that He, as the Father, always cares for us.



ДУХОВНА СТОРІНКА

SPIRITUAL FEASTS

5-ге прохання читається так: "І прости нам довги наші, як і ми прощаємо довженикам нашим". Ми просимо тут у Бога, щоб Він простив нам наші гріхи, які ми називаємо тут "довгами нашими", тому що дійсно перебуваємо в довгу перед Богом, коли свої сили і все, що маємо, віддаємо на служіння злу і гріху, тоді як вони нам дані для роблення добра і служіння Йому. Господь в Євангелії сказав, що простяться нам наші гріхи тільки тоді, коли ми самі будемо прощати іншим їхні провини, тобто гріхи проти нас образи, обмани, злословлення і т.д.

6-те прохання нас вчить, щоб ми не були гордими і самовпевненими, а навпаки завжди пам'ятали, що ми слабкі і дуже піддатливі на гріх, а тому смиренно просили би Самого Бога захоронити нас від гріхопадіння: "і не введи нас у спокусу". Спокусою ми називаємо такий стан, коли нас хто-небудь або що-небудь тягне на гріх, спокушає зробити яке-небудь беззаконня.

До 6 прохання є дуже близьким 7: "Але визволи нас від ликабого". Лукавим ми тут називаємо диявола, бо він, будучи бого-противником і злим, постійно лукавить і обманює нас, як обманув в Раю Адама і Єву: Ми і просимо тут свого Небесного Отця, перед яким всі підступи і навіювання диявольські є ніщо, щоб Він Сам визволив нас від нечистої сили і всякого лукавства його...

"Богородице Діво" - це ангельське привітання Пресвятої Діви Марії, яке ми беремо з Євангелія. Слова "Радуйся, благодатна Маріє, Господь з Тобою, благословенна Ти між жінками" сказав їй архангел Гавриїл в Благовіщенні, а слова: "і благословен Плід лона Твого, тобто Дитя-Ісус Христос, Який народився від Неї" добавила праведна Єлизавета. "Спасом" тобто Спасителем назвали Його Ангели під час об'явлення пастухам у Вифлеємі. "Матір Господа" все одно, що Богоматір або Богородиця- назвала Пресвяту Діву Марію також праведна Єлизавета. Таким способом, не від людей, а за Божим Провидінням Церква називає Пресвяту Діву і "благодатною", тобто сповненою благодаттю Святого Духа, і "благословенною між жінками", Божою Матір'ю.

"Ангеле Божий, Хоронителю..." в цій молитві ми звертаємось до свого Ангела - Хоронителя, який при хрещенні дається від Бога кожному християнину для захорони, тобто остерігати від усілякого зла і гріха. Ми просимо його допомоги і опіки, щоб він захороняв і провадив стежкою, яка веде до спасіння.

The 5th request reads as follows: "And forgive us our debts, as we forgive our debtors." We ask God here to forgive us our sins, which we call here "our debts", because we are really in a long run before God, when we give our strength and everything we have to the service of evil and sin, while they are given to us to do good and serve Him. The Lord in the Gospel said that our sins will be forgiven only when we ourselves forgive others of their transgressions, that is, the sins against us of insults, deceptions, wickedness, etc.

The 6th request teaches us not to be proud and self-confident, but rather always remember that we are weak and very malleable to sin, and therefore humbly ask God Himself to protect us from the fall: "and do not lead us into temptation." We call temptation a state where someone or something pulls us to sin, tempts us to commit some iniquity.

To 6 requests is very close 7: "But deliver us from the evil." We call the devil evil here, for he, being a god of adversary and evil, constantly dissembles and deceives us, as he deceived Adam and Eve in Paradise: We ask here our Heavenly Father, before whom all the maneuvers and suggestions of the devil are nothing, so that He Himself will deliver us from evil spirits and all his cunning...

"Mother of God, Virgin" is an angelic greeting of the Blessed Virgin Mary, which we take from the Gospel. The words "Rejoice, blessed Mary, the Lord is with you, blessed are you among women," the archangel Gabriel said to Her in the Annunciation, and the words: "and blessed is the fruit of Thy bosom, that is, the Child-Jesus Christ, who was born of Her" was added by the righteous Elizabeth. The "Savior", that is, the Savior was called His Angels when He was revealed to the shepherds in Bethlehem. The righteous Elizabeth called Our Lady "Mother of the Lord". In this way, not from men, but according to God's Providence, the Church calls the Blessed Virgin "gracious", that is, full of grace of the Holy Spirit, and "blessed among women," the Mother of God.

"Angel of God, Guardian..." in this prayer we turn to our Guardian Angel, who, at baptism, is given from God to every Christian for protection, that is, to protect us from all kinds of evil and sin. We ask for his help and care to lead us along the path that leads to salvation.



КАЛЕНДАРЕЦЬ ДУХОВНИХ ВІДПРАВ

МОЛЕБЕНЬ ЗА МИР В УКРАЇНІ. ВЕРВИЧКА

щосередини, о 7:15 вечора.

ПІД ЧАС ВЕЛИКОГО ПОСТУ БУДЕМО СЛУЖИТИ:

щовівторка, о 7:15 вечора, Хресну Дорогу.

щосередини, о 6:30 вечора Літургія Ранішеосвячених Дарів

щоп'ятниці, о 6:30 Св. Літургію, Вселенське поминання

померлих, о 7:15 вечора - Парастас-Сорокоусти

АПОСТОЛЬСТВО МОЛИТВИ

кожної першої п'ятниці місяця, о 5:30 вечора - сповідь,

6:30 Св. Літургія в наміренні Апостольства Молитви

ДУХОВНІ ВІДПРАВИ. ВЕРВИЧКА

кожної першої суботи місяця, о 9:00 - Св. Літургія за

прощення гріхів проти Непорочного серця Марії.

НІЧНІ ЧУВАННЯ

13го числа кожного місяця, з 6:00 вечора до півночі.

МАТЕРІ В МОЛИТВІ

кожна третя п'ятниця місяця, о 6:00 вечора зустріч,

6:30 вечора - Св. Літургія в наміренні «Матерів в молитві»

за духовний порятунку та добру долю для усіх дітей.

СПОВІДЬ з понеділка по п'ятницю перед та після Св. Літургії,

щонеділі з 12:30-1:15

Усіх запрошуємо долучитись до спільної молитви.

ДИТЯЧІ ТА МОЛОДІЖНІ ГРУПИ ПРИ ПАРАФІЇ

*Підготовка до Першого Святого Причастя

- заняття щонеділі, об 11:10, кімната №2

*«Молодь Христові» (7-13 років)

- зустріч щонеділі, об 11:10, кімната №2

*«Молодь Христові» (14-30 років)

- зустріч раз в місяць, в суботу

*Дитячий Хор

- репетиції щонеділі, о 10:00

*Вівтарна та Марійська дружина

- служіння щонеділі, під час Святих Літургій

*Передшлюбні Науки для Наречених

- щопонеділка о 7 вечора

Бажаючих долучитися до парафіяльних груп просимо
зголошуватися до духовенства або в канцелярію.

CALENDAR OF SPIRITUAL FEASTS

PRAYER FOR PEACE IN UKRAINE. ROSARY

Every Wednesday at 7:15pm

DURING GREAT LENT :

every Tuesday, at 7:15pm - the Way of the Cross.

every Wednesday, at 6:30pm Liturgy of Pre-Sanctified Gifts

every Friday, at 6:30pm Divine Liturgy for All Souls ,

7:15pm Parastas-Sorokousty (lenten commemorative services)

APOSTLESHIP OF PRAYER

every first Friday of the month, at 5:30 p.m. - confession,

6:30 p.m. - Divine Liturgy for the Apostleship of Prayer

SPIRITUAL PRAYERS. ROSARY

every first Saturday of the month, at 9:00 a.m. - Divine

Liturgy for the forgiveness of sins against the Immaculate
Heart of Mary.

NIGHT VIGILS

13th of every month, from 6:00 pm to midnight

MOTHERS IN PRAYER

every third Friday of the month at 6:00 p.m., 6:30 p.m. -

Divine Liturgy for "Mothers in prayer" with the intention
of spiritual salvation and a good fate for all children

CONFESSION

Monday to Friday before and after Divine Liturgy

every Sunday 12:30pm - 1:15pm

We invite everyone to join the joint prayer.

PARISH CHILDREN'S AND YOUTH GROUPS

*Preparation for the First Holy Communion

- classes are every Sunday at 11:10 a.m., room #2

*Youth of Christ (7-13 y. o.)

- meeting is every Sunday at 11:10 a.m., room #2

*Youth of Christ (14-30 y. o.)

- monthly on Saturday by announcement

*Children's Choir

- rehearsal is held every Sunday at 10:00 am.

*"Altar Boys" and "Children of Mary"

- serving every Sunday during Divine Liturgy

*Marriage Preparation Course

- every Monday, at 7 p.m.

To enroll your children in our parish groups please
contact the clergy or the office.



ВІСНИК

Неділя, 26те березня, 2023 - Sunday, March 26th, 2023
Четверта Неділя Великого Посту
Євр.: 6:13-20, Мр.: 9:17-31



ГРОМАДСЬКІ ОГолоШЕННЯ

Парафіяльний хор церкви Святого Миколая та Ліга Українських Католицьких Жінок Канади при цій парафії запрошують усіх бажаючих на свій ПАСХАЛЬНИЙ БАЗАР у неділю, 9 квітня 2023 року, з 8:30 ранку до 2:30 ранку в церковній залі за адресою 4 Bellwoods Ave., Toronto.

У них ви зможете придбати все для свого великоднього кошика та не тільки: паску, писанки, випічку, гарячі страви, вареники, вишиванки, прикраси тощо. Усі кошти призначені для України.



МОЛИТВА СВЯТОГО ЄФРЕМА СИРІЙСЬКОГО

Господи і Владико життя мого, дух лінивства, недбальства, владолюбства й пустослів'я віджени від мене.

(Доземний поклін)

Дух же доброчесності і смиренномудрія, терпіння й любові даруй мені, недостойному рабові твоему (недостойній рабі твоїй).

(Доземний поклін)

Так, Господи царю, дай мені бачити мої прогрішення і не осуджувати брата мого, бо ти благословенний еси на віки вічні.

Амінь. (Доземний поклін)



Прихід та витрати за тиждень

Недільна збірка: \$5,925.00 **додаткові пожертви:** \$152.00
свічки: \$489.00, **кава:** \$198.00

Загальний прихід за тиждень: \$6,764.00

Витрати за тиждень \$7,210.62

Щиро дякуємо за Ваші пожертви.
Нехай Господь Винагородить Вас Сторицею!

ЗА ПОВНОЮ ІНФОРМАЦІЄЮ ПРО НОВИНИ В НАШІЙ ПАРАФІЇ ТА ГРОМАДІ ПРОСИМО ЗАХОДИТИ НА НАШУ



FACEBOOK СТОРІНКУ, А ТАКОЖ
WEBSITE WWW.STMARYSCAWTHRA.COM

COMMUNITY NEWS

The St. Nicholas Church Choir and Ukrainian Catholic Women's League invite everyone to their EASTER BAZAAR on Sunday, April 9 2023 from 8:30 am to 2:30 am in the church hall at 4 Bellwoods Ave., Toronto.

You will be able to purchase everything for your Easter basket and more: paska, pysanky, baked goods, hot meals, varenyky, embroidery, jewelry, etc. All proceeds are designated for Ukraine.



LENTEN PRAYER OF ST. EPHREM THE SYRIAN

O Lord, and Master of my life,
 Give me not the spirit of slothfulness, faintheartedness,
 lust for power, and vain talking;

Instead, grant to me. Your servant, the spirit of integrity,
 humility, patience and love;

O Lord and King, grant that I may see my own
 transgressions, and not judge my brother, for You are
 blessed. Amen.



Weekly Income and Expenses

Sunday donation: \$5,925.00 **other donations:** \$152.00
candles: \$489.00 **coffee:** \$198.00

Total weekly income: \$6,764.00

Weekly Expenses: \$7,210.62

We thank you for your donations
May Almighty God reward you a hundredfold!



TO STAY UPDATED PLEASE
VISIT OUR WEBSITE WWW.STMARYSCAWTHRA.COM



FOLLOW US ON FACEBOOK.

OREST ARTUS Broker of Record
416-834-0766
OREST@SMARTMOVEREALTY.CA
SMARTMOVE REALTY INC., BROKERAGE
Професійний супровід з питань купівлі та продажу нерухомості
OREST@SMARTMOVEREALTY.CA 416.834.0766 SMARTMOVEREALTY.CA

Oksana Bratkov
Realtor since 2001 (416)629-8661
www.sellwithoksana.com
SOLD «Свій го свого на своє!»

КУПІВЛЯ*ПРОДАЖ*РЕНТ НЕРУХОМОСТІ
ПРИСМНА НЕСПОДІВАНКА ПРИ ПЕРЕЇЗДІ
13-го числа щомісяця з 6 до 8 год. вечора буду в Yellow Cup Café
(225 The East Mall, Etobicoke), щоб відповісти на ваші запитання

Nestor Martynets Broker
ROYAL LEPAGE
2150 Hurontario Street,
Mississauga, ON L5B 1M8
Email: nmartynets@trebnet.com
BUS: 905-279-8300
FAX: 905-279-5344
CELL: 416-834-8604
www.realestatebynestor.com

Walter Mamalyga Sales Representative
3643 Cawthra Rd., unit 101
Mississauga, Ontario L5A
Office: 905.848.9800
Fax: 905.848.9003
Cell: 647.228.8932
realtorwalter@gmail.com

СВІЖІ НАТУРАЛЬНІ ПРОДУКТИ
future BAKERY (416) 231-1491
106 North Queen St.
25¢ off bread at factory outlet only
50¢ off huslanka

Flower Fantasy
Lubomir Levitski
Unique flower decor
Tel: (905) 279-2215
3635 Cawthra Rd., Unit 6,
Mississauga, ON L5A 2Y5

ADVERTISE IN YOUR PARISH BULLETIN
Support your community!
Ads start at \$350 for a full year.
Call your parish office 905-279-9387

ANDREW S. HUKOWICH LL.B., MBA
BARRISTER & SOLICITOR
LAW OFFICE OF
SMITH & HUKOWICH
TEL: 416-259-7638
FAX: 416-259-7424
2405 Lakeshore Blvd. W.
Suite 400 Toronto, ON M8V 1C6

PARISH HALL CATERING
905-279-9387
OR
905-281-0851
905-896-4011

ADVERTISE IN YOUR PARISH BULLETIN
Support your community!
Ads start at \$350 for a full year.
Call your parish office 905-279-9387

ADVERTISE IN YOUR PARISH BULLETIN
Support your community!
Ads start at \$350 for a full year.
Call your parish office 905-279-9387

ADVERTISE IN YOUR PARISH BULLETIN
Support your community!
Ads start at \$350 for a full year.
Call your parish office 905-279-9387

ADVERTISE IN YOUR PARISH BULLETIN
Support your community!
Ads start at \$350 for a full year.
Call your parish office 905-279-9387

САДОЧОК/SADOCHOK
Ukrainian Nursery School Mississauga Inc.
905-276-4815
www.sadochoknurseryschool.com
sadochoknurseryschool@gmail.com
Monday-Friday 9am-1:30pm
понеділок - п'ятниця
з 9-ї ранку до 1:30 пополудні
Spots available for the 2022-2023 School Year!
Є місця на 2022-2023 навчальний рік!

KELLER WILLIAMS
REAL ESTATE ASSOCIATES, BROKERAGE
7145 West Credit Ave, Building One, Suite 100, Mississauga ON
Luba Sydorenko Sales Representative
Cell: 416 577-3803
Bus: 905 812-8123
lubasyd@gmail.com

PHARMACY
FAITH HOPE AND LOVE
Nataliya Shved PHARMACIST
P: 905. 848. 4485 F: 905. 803. 8068
www.faithhopeandlovepharmacy.ca
faithhopeandlovepharmacy@gmail.com
1030 Burnhamthorpe Rd., East Mississauga L4Y 2X6

Beautiful. Personal. Affordable.
At your time of need or when planning ahead,
call: 905-257-8822
Proudly supporting the Dormition of the Mother of God
Ukrainian Catholic Church.
Glen Oaks Funeral Home & Cemetery
by Arbor Memorial
3164 Ninth Line, Oakville, ON • www.glenoaks.ca
Arbor Memorial Inc.

ADVERTISE IN YOUR PARISH BULLETIN
Support your community!
Ads start at \$350 for a full year.
Call your parish office 905-279-9387

SMITH MONUMENT COMPANY LTD
ANDREW LATYSHKO, PRESIDENT
BUS: 416-769-0674
FAX: 416-769-5677
TOLL FREE: 1-888-836-7771
E-MAIL: ANDREW@SMITHMONUMENT.CA
349 WESTON ROAD, TORONTO, ON M6N 3P7
SINCE 1919

Turner & Porter FUNERAL DIRECTORS
Поважаючи традиції українського суспільства
NEWEDUK - ERIN MILLS CHAPEL - 1981 Dundas St. West - (905) 828 - 8000
PEEL CHAPEL - 2180 Hurontario St. (905) 279 - 7663

УКУУК UKRAINIAN CREDIT UNION LIMITED
УКРАЇНЬСЬКА КРЕДИТОВА СПІЛКА
Mississauga Branch 3635 Cawthra Rd. 905.272.0468
Call Centre 416.922.4407 800.461.0777
Website www.ukrainiancu.com